

# Cook County **LEGAL AID** for Housing and Debt



*Helping you resolve eviction, foreclosure,  
debt, and tax deed issues.*

**LEGAL HELP IS AVAILABLE AT NO COST FOR ALL COOK COUNTY RESIDENTS!  
Call (855) 956-5763 today!**

Call the CCLAHD hotline at (855) 956-5763 to learn how you can get help resolving your housing and debt problems. All services are available at no cost to Cook County residents and property owners regardless of income, language, or immigration status. The hotline is open Monday-Friday from 9:00 - 4:30.

## CCLAHD can help if:

- ▶ You are a renter facing eviction
- ▶ You are a landlord dealing with an eviction issue
- ▶ You are being sued for an unpaid debt
- ▶ You need to sue someone who owes you money

## **RENTAL ASSISTANCE IS NOW AVAILABLE!**

Rental assistance programs can help eligible landlords and tenants by paying up to 18 months of past and future rent. You may be eligible if you are a tenant who fell behind on your rent because of COVID-19 and meet the income requirements. If your application is approved, the payments will be made directly to your landlord. Visit [chicookilrenthelp.org](http://chicookilrenthelp.org) to learn more about rental assistance programs.

Cook County Legal Aid for Housing and Debt (CCLAHD) is a county-wide initiative to help resolve eviction, foreclosure, debt, and tax deed issues with free services including legal aid, mediation, and referrals to rental assistance programs. Visit [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org) for information about other programs and services.



CARPLS Legal Aid  
Center for Conflict Resolution  
Center for Disability & Elder Law  
Chicago Volunteer Legal Services

Greater Chicago Legal Clinic  
Lawyers' Committee for Better Housing  
Legal Aid Chicago  
Legal Aid Society



# Hrabstwo Cook POMOC PRAWNA na mieszkania i długi



Pomoc na rzecz rozwiązywania problemów związanych z eksmisją,  
zajmowaniem obciążonej hipoteki, długami oraz sprawami podatkowymi.

## **POMOC PRAWNA JEST DOSTĘPNA BEZPŁATNIE DLA WSZYSTKICH MIESZKAŃCÓW OKRĘGU COOK! Już dziś zadzwoń pod numer (855) 956-5763!**

Zadzwoń na infolinię CCLAHD pod numer (855) 956-5763, aby dowiedzieć się, jak możesz uzyskać pomoc w rozwiązaniu swoich problemów związanych z mieszkaniem i zadłużeniem. Wszystkie usługi są dostępne bezpłatnie dla mieszkańców okręgu Cook i właścicieli nieruchomości bez względu na dochody, język czy status imigracyjny. Infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 16:30.

### **CCLAHD może pomóc, jeśli:**

- ▶ jesteś najemcą, któremu grozi eksmisja
- ▶ jesteś wynajmującym mającym problem z eksmisją
- ▶ pozwano Cię do sądu z powodu niespłaconego zadłużenia
- ▶ musisz pozwać kogoś, kto jest Ci winien pieniądze

## **POMOC W WYNAJMIE JEST JUŻ DOSTĘPNA!**

Programy pomocy w wynajmie mogą pomóc kwalifikującym się właścicielom nieruchomości i najemcom poprzez pokrycie kosztów przeszłego i przyszłego czynszu za okres do 18 miesięcy. Możesz się kwalifikować, jeśli jesteś najemcą, który zalega z czynszem z powodu COVID-19, i spełniasz wymagania dotyczące dochodów. Jeśli Twój wniosek zostanie zatwierdzony, płatności będą dokonywane bezpośrednio na rzecz Twojego właściciela nieruchomości. Odwiedź stronę [chicookilrenthelp.org](http://chicookilrenthelp.org), aby dowiedzieć się więcej o programach pomocy w wynajmie.

Pomoc prawna okręgu Cook w zakresie mieszkalnictwa i zadłużenia (Cook County Legal Aid for Housing and Debt, CCLAHD) to inicjatywa obejmująca zasięgiem cały okręg, aby pomagać w rozwiązywaniu problemów związanych z eksmisją, przejęciem, zadłużeniem i aktem własności w przypadku zajęcia za niezapłacony podatek za pomocą bezpłatnych usług obejmujących pomoc prawną, mediację i skierowanie do programów pomocy w wynajmie. Odwiedź stronę [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org), aby uzyskać informacje o innych programach i usługach.



CARPLS Legal Aid  
Center for Conflict Resolution  
Center for Disability & Elder Law  
Chicago Volunteer Legal Services

Greater Chicago Legal Clinic  
Lawyers' Committee for Better Housing  
Legal Aid Chicago  
Legal Aid Society



# AYUDA LEGAL

para viviendas y deudas  
del Condado de Cook



*Ayuda para resolver problemas de desalojo, ejecución de hipotecas, deudas y escrituras de impuesto.*

**¡LA AYUDA LEGAL ESTÁ DISPONIBLE SIN COSTO PARA TODOS LOS RESIDENTES DEL CONDADO COOK!**

**¡Llame hoy al (855) 956-5763!**

Llame a la línea directa de CCLAHD al (855) 956-5763 para saber cómo puede recibir ayuda para resolver sus problemas de vivienda y deudas. Todos los servicios están disponibles sin costo para los residentes y propietarios del Condado Cook, sin considerar sus ingresos, idioma o estatus migratorio. La línea directa está abierta de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.

**CCLAHD puede ayudarlo si:**

- ▶ Es un inquilino que enfrenta el desahucio
- ▶ Es un propietario que se enfrenta a un problema de desahucio
- ▶ Lo están demandando por una deuda pendiente de pago
- ▶ Necesita demandar a alguien que le debe dinero

**¡YA ESTÁ DISPONIBLE LA AYUDA PARA EL ALQUILER!**

Los programas de asistencia para el alquiler pueden ayudar a los propietarios e inquilinos elegibles a pagar hasta 18 meses de alquileres pasados y futuros. Puede ser elegible si es un inquilino que se retrasó en el pago de su alquiler debido al COVID-19 y cumple los requisitos de ingresos. Si aprueban su solicitud, los pagos se harán directamente a su arrendador. Visite [chicookilrenthelp.org](http://chicookilrenthelp.org) para obtener más información sobre los programas de ayuda para el alquiler.

Asistencia legal para vivienda y deudas del condado Cook (County Legal Aid for Housing and Debt, CCLAHD) es una iniciativa para todo el condado para ayudar a resolver problemas de desahucio, ejecución hipotecaria, deudas y escrituras de impuestos con servicios gratuitos incluyendo ayuda legal, mediación y remisiones a programas de asistencia para el alquiler. Visite [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org) para obtener información sobre otros programas y servicios.



CARPLS Legal Aid  
Center for Conflict Resolution  
Center for Disability & Elder Law  
Chicago Volunteer Legal Services

Greater Chicago Legal Clinic  
Lawyers' Committee for Better Housing  
Legal Aid Chicago  
Legal Aid Society